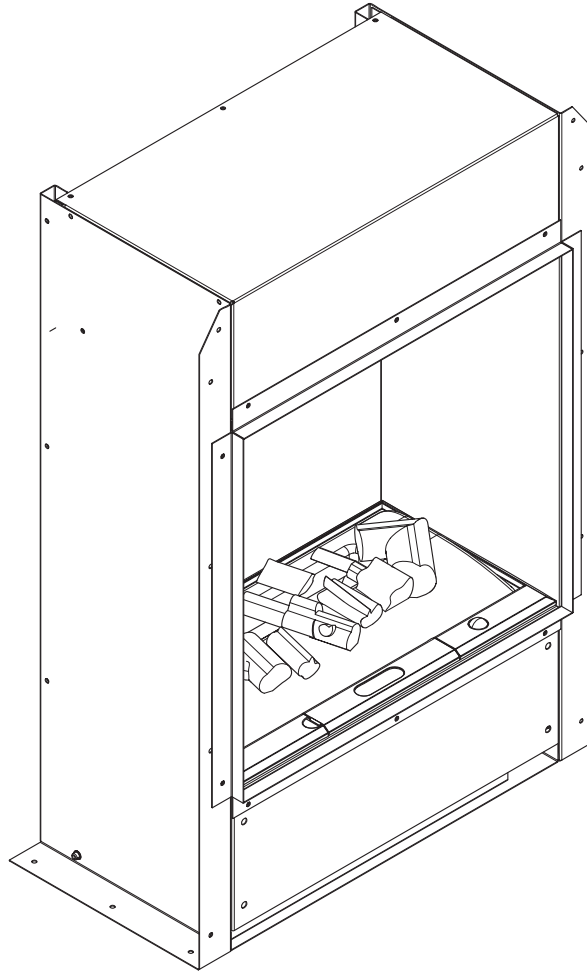




Pro Range

ENG56-400, ENG68-400, ENG56-600



EN: This product is only suitable for well insulated rooms or occasional use. DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR: Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES: Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL: Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL: Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użytku. NO: Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO: Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ: Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT: Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE: Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI: Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK: Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na občasné použitie. SI: Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo. HR: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas



The product complies with the European Safety Standards and the European Standard Electromagnetic Compatibility (EMC)
These cover the essential requirements of EEC Directives

Introdução

Leia este guia de informação cuidadosamente para poder instalar, usar e manter o seu produto de forma segura.

Conselho de segurança importante

CUIDADO: O NÃO CUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODE PROVOCAR LESÃO E/OU DANO E PODE INVALIDAR A SUA GARANTIA

Conselho de segurança importante

Ao usar aparelhos elétricos, as precauções básicas devem ser seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões a pessoas, incluindo os seguintes:

- Se o aparelho estiver danificado, verifique com o fornecedor antes da instalação e funcionamento.
- Não utilize no exterior.
- Não utilize este aparelho nas imediações de uma banheira, duche ou piscina.
- Não colocar o aparelho imediatamente por baixo de uma saída de tomada fixa ou caixa de ligação.

Aviso: Este aquecedor não deve ser usado para qualquer outra coisa que não seja a finalidade doméstica normal no país onde foi comprado a partir de um revendedor comercial reconhecido.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam continuamente supervisionadas. As crianças com idades compreendidas entre os 3 anos e os 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho desde que este tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento prevista e tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças com idades compreendidas entre os 3 anos e os 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho ou executar manutenção do utilizador.

Aviso: Este aparelho deve estar ligado à terra.

Não é aconselhável o uso de um cabo de extensão ou de um adaptador de conexão múltipla ao ligar este produto à rede elétrica. A ligação através desses dispositivos pode levar a um risco de sobrecarga, sobreaquecimento e até mesmo incêndio no cabo de extensão ou no adaptador devido a uma qualidade de ligação inadequada.

Este aquecedor deve ser utilizado somente com alimentação de corrente alternada ~ e a tensão marcada no aquecedor deve corresponder à tensão de alimentação.

Não use este aparelho em série com um controlo térmico, um controlador de programa, um temporizador ou qualquer outro dispositivo que ligue automaticamente o calor, dado que existe um risco de incêndio quando o aquecedor é acidentalmente tapado ou deslocado.

NÃO usar o aquecedor numa pilha profunda de carpetes ou tapetes de pelo comprido, ou a menos de 750 mm de qualquer superfície pendente. Manter afastados os materiais combustíveis, como cortinas e outros móveis, de frente, lados e traseira do aquecedor. Não usar o aquecedor para secar a roupa. No caso de uma avaria desligar o aparelho. Desligar o aparelho da corrente quando não for necessário durante longos períodos.

O aparelho deve ser posicionado de forma que a ficha fique acessível. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou agente de assistência ou pessoa qualificada para evitar um perigo. Manter o cabo de alimentação afastado da parte da frente do aparelho.

Cuidado: Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve ser prestada especial atenção a crianças e pessoas vulneráveis.

Aviso: Para evitar sobreaquecimento, não tapar o aparelho. Não colocar material ou vestuário sobre o aparelho, nem obstrua a circulação de ar em torno do aparelho,

por exemplo, por cortinas ou mobiliário, pois isto pode causar sobreaquecimento e um risco de incêndio.

O aparelho tem um aviso de NÃO TAPAR

Aviso: Para evitar um perigo devido a uma reinicialização inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser fornecido através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito que é ligado e desligado regularmente pela empresa de serviços públicos.

Informações gerais

Usar apenas água filtrada neste aparelho.

Garantir sempre que o aparelho está assente numa superfície nivelada.

Embora este aquecedor esteja em conformidade com as normas de segurança, não recomendamos a sua utilização em tapetes de pelo profundo ou em tapetes de pelos longos.

Tenha em conta: Usado num ambiente onde o ruído de fundo é muito baixo, pode ser possível ouvir um som que está relacionado com funcionamento do efeito de chama. Tal é normal e não deve ser motivo de preocupação. Se este produto tiver um aumento de energia por qualquer motivo, o produto pode cortar. Esta é uma característica de segurança normal e o produto retomará a operação após 30 segundos. Uma vez instalado, nunca mova este aparelho nem o deite de costas, sem drenar a água do reservatório e do depósito de água. Se não pretende utilizar o aparelho por mais de uma semana, escoe a água do reservatório e do reservatório e seque o reservatório.

O tanque de água, reservatório, tampa do reservatório, tampa do reservatório e filtros de ar devem ser limpos uma vez por semana, especialmente em áreas de água dura.

O aparelho nunca deve ser operado se as lâmpadas não estiverem a funcionar.

As lâmpadas devem ser regularmente inspecionadas conforme descrito em “Manutenção” e “Mudar lâmpadas”.

Informações técnicas

N.º Modelo: ENG56-400 E, ENG68-400 E, ENG56-600 E

Produção de calor		230 V	240 V	
Produção nominal de calor	P_{Nom}	1,8	2,0	kW
Produção máxima de calor	P_{min}	0,9	1,0	kW
Produção máxima de calor contínuo	$P_{máx}$	1,8	2,0	kW
Consumo auxiliar de eletricidade				
No modo Standby	P_{Nom}	0,45	0,48	W

controloeletrónico de temperatura ambiente mais temporizador de semana

Instruções de instalação

Esta secção descreve como configurar a sua lareira.

ANTES DE COMEÇAR

1. Garantir que todos os elementos de embalagem são removidos (ler cuidadosamente todas as etiquetas de aviso) e guardar todas as embalagens para possíveis usos futuros, por exemplo no caso de mudar de casa ou devolver o aparelho ao seu fornecedor.
2. Antes de ligar o aparelho confirmar se a tensão de alimentação é a mesma indicada no aquecedor.

Instalação num mantel de lareira

1. Ao instalar este aparelho num mantel de lareira garantir que escolhe um mantel adequado para o seu aparelho (Fig. 18). **Terá de ter um respiradouro na frente do mantel da lareira de pelo menos 88 cm². É essencial garantir que o ar consegue circular no aparelho - caso contrário o efeito de chama de Opti-myst não operará corretamente. Esta via para o ar não pode estar obstruída**
2. Retirar os 4 suportes de espaçamento na parte da frente do aparelho (Fig. 19)
3. Deslizar o aparelho para o mantel da lareira totalmente a partir de trás garantindo que está assente no centro do mantel. Usando parafusos adequados (não fornecidos) aparafuse para fixar o aparelho no lugar (Fig. 20)
4. Certificar-se de posicionar a lareira a 1 m de uma tomada de corrente (Fig. 21)

Instalação numa parede um cavidade recessa

1. Considerar as dimensões do produto na Fig. 1 e construir uma estrutura adequada para o aparelho encaixar a 1 m de uma tomada de corrente (Fig. 22). Usando parafusos adequados (não fornecidos) aparafuse para fixar o aparelho no lugar
2. Considerar as ranhuras de ventilação no aparelho. Estão situados na parte inferior frontal e sob o aparelho
3. Construir a parede contra o aparelho usando os suportes de espaçamento como guia.
4. **Tem de haver ventilação de ar na parte da frente da estrutura de pelo menos 88 cm². É essencial garantir que o ar consegue circular no aparelho - caso contrário o efeito de chama de Opti-mys não operará corretamente. Esta**

via para o ar não pode estar obstruída. Para exemplos de ventilações de ar na parede ou cavidade recessa ver a Fig. 23

Ligar a unidade do transdutor + lâmpadas

1. Libertar as duas guias vermelhas rodando-as 90 graus (Fig. 2)
2. Retirar o bocal do reservatório (Fig. 3)
3. Insirir as lâmpadas nos suportes de lâmpadas (Fig. 4), localizando cuidadosamente os pinos nos orifícios (Fig. 4a)
4. Colocar as lâmpadas com firmeza no lugar
5. Colocar a unidade do transdutor no reservatório e juntar o cabo ao conector no reservatório (Fig. 5)
6. Para garantir que a unidade do transdutor está corretamente colocada no reservatório, a guia da unidade do transdutor deve estar alinhada com o recesso moldado no reservatório (Fig. 5a)
7. Garantir que o cabo não está colocado acima do disco na unidade do transdutor (Fig. 5b). Para prevenir que o cabo fique comprimido entre o bocal e o reservatório, colocar o cabo na ranhura na parede do reservatório
8. Voltar a colocar o bocal do reservatório e fixá-lo rodando as duas guias vermelhas cerca de 90 graus (Fig. 6)

Encher o depósito de água

9. Colocar o depósito de água na banca e retirar a tampa (rodar para a esquerda para abrir) (Fig. 7)
10. Encher o depósito de água com **água da torneira filtrada apenas**. Tal é necessário para prolongar a duração da unidade de produção de chama e fumo. A água deve ser filtrada através de uma unidade doméstica de filtro de água convencional e o filtro deve ser substituído regularmente. A água destilada **não** deve ser usada.
11. Voltar a apertar a tampa - **não apertar em excesso**.
12. Colocar o depósito de água no reservatório com a tampa do depósito virada para baixo e o lado plano do depósito virado para fora (Fig. 8)

Montar a lareira

13. Colocar o recipiente de combustível na parte de cima do depósito de água e bocal de humidade (Fig. 9)

Operar o produto

ATENÇÃO: NÃO CUMPRIR ESTAS INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO PODE RESULTAR EM FERIMENTOS E/OU DANOS.

Comandos Manuais

Os comandos manuais do Opti-myst estão localizados na base do aparelho.

(Consultar Fig. 10 para o layout de comando manual)

Interruptor 'A':- Controla o fornecimento de eletricidade para o fogo.

Nota: Este interruptor deve estar na posição 'ON' (I) para que o fogo funcione com ou sem calor quando ativado.

Interruptor 'B':- Pressione  uma vez para ativar o efeito de chama. Será indicado por um “bipe” audível. Embora as luzes principais funcionem imediatamente, levará mais 45 segundos antes que o efeito da chama comece.

Pressione  para colocar o fogo em modo de espera. Será indicado por um “bipe”.

Comando

O comando vem embalado com 2 pilhas AA numa bolsa. Levante a tampa das pilhas na parte de trás do comando e insira as pilhas tendo em conta a polaridade.

O comando já foi emparelhado com o seu produto durante a montagem de fábrica. No caso improvável de o comando se desconectar do produto ou de adquirir um comando sobressalente, será necessário concluir o processo de emparelhamento:

1. Com o produto ligado, posicione o interruptor A na posição ON (I). Deverá ouvir um bipe audível
- 2 Pressione e mantenha pressionado o 'Botão 6' até que PAIR apareça no visor
3. Aproxime o comando do produto onde está o receptor . Ver Fig. 17
4. O produto vai começar a apitar e a piscar
5. Pressione o 'Botão 6' para concluir o processo de emparelhamento. O produto irá entrar em mode standby.

Ligar o aparelho

Pressione e mantenha pressionado o botão ENTER durante 3 segundos para ativar o comando. FIRE será exibido e ON estará a piscar. Pressione ENTER para ligar o botão ON do aparelho. As lâmpadas acendem e o efeito de chama começa após aprox. 45 segundos.

Ajustar as Configurações da Chama

Com o comando ativado. FIRE será exibido e OFF piscará no visor. Pressione o botão PARA CIMA até o símbolo FOGO piscar. Pressione ENTER. A configuração de chama atual será exibida F1-F6. Pressione os botões PARA CIMA e PARA BAIXO para ajustar a configuração, o produto emitirá um bipe assim que a seleção for acionada. Depois de selecionar a

sua configuração de chama, pressione VOLTAR para sair do menu e voltar ao ecrã inicial.

Definir a configuração do aquecedor

Tem a opção de definir o aquecimento para alto (HI), baixo (LO) ou interromper completamente o aquecimento (OFF).

Estabeleça a ligação entre o comando e o dispositivo, caso ainda não o tenha feito. Use os botões PARA CIMA e PARA

BAIXO para navegar até que o símbolo  pisque. Ao pressionar a tecla ENTER, 21°C é exibido no ecrã, o OFF pisca e o aquecimento começa. Em seguida, pressione e mantenha pressionado o botão ADV até HI/LO ou OFF aparecer (a respetiva configuração padrão pisca). Use os botões PARA CIMA e PARA BAIXO para selecionar a configuração desejada. Confirme a sua configuração com a tecla ENTER. O ecrã volta atrás, 21° é exibido e o OFF pisca. Se confirmar agora o OFF com a tecla enter, o aquecimento desliga e o ecrã regressa ao ecrã inicial.

NOTA: Com a configuração OFF, o aquecimento é totalmente desligado e não pode ser iniciado usando a configuração manual. Se for necessário aquecimento, recomendamos a configuração LO ou HI.

Configurar o termostato

Com o comando ativado. Navegue com os botões up / down até ao símbolo da mão . O símbolo da mão começa a piscar. Pressione a tecla ENTER, 21°C aparece e o aquecimento começa, o OFF pisca. No entanto, isso só se aplica se a pré-configuração LO ou HI tiver sido definida antes. A operação de aquecimento decorre até atingir a temperatura ambiente de 21°C. Com os botões up / down, pode ajustar a temperatura desejada, se necessário. Se optar por desligar a operação de aquecimento, poderá interromper o aquecimento pressionando o botão ENTER enquanto o OFF estiver a piscar. O programa volta, então, volta para o ecrã inicial.

Corte de Segurança Térmica

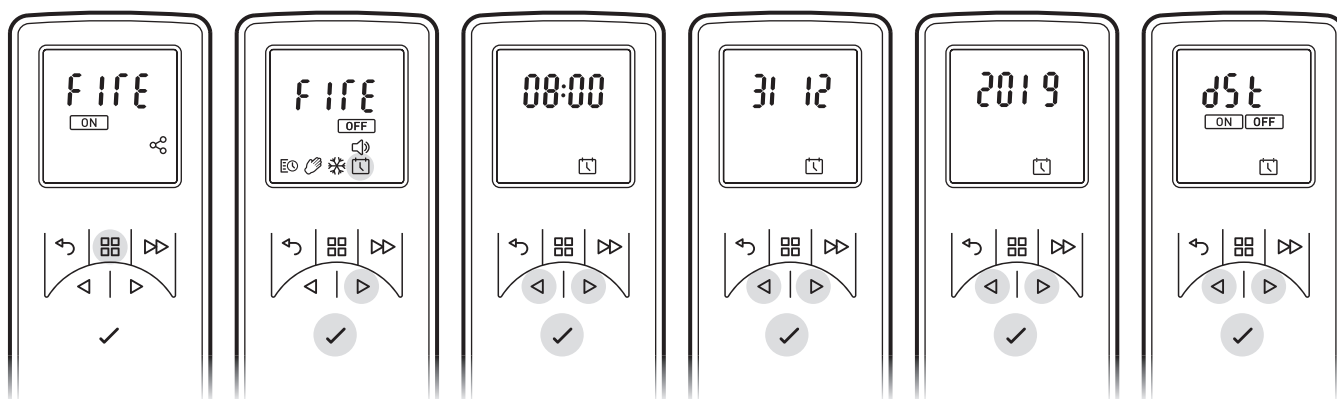
Um corte de segurança térmica é incorporado no termoventilador para evitar danos devido ao sobreaquecimento. Isto pode acontecer se a saída de calor for restringida de alguma forma. Se o corte funcionar, desligue o aquecedor da tomada e aguarde aproximadamente 10 minutos antes de o voltar a ligar. Antes de ligar, novamente, o aquecedor remova qualquer obstrução que possa estar a restringir a saída de calor e continue a operação normal.

CUIDADO: Para evitar riscos devido a voltar a ligar acidentalmente o disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou conectado a um interruptor que seja regularmente ligado e desligado pela rede elétrica.

Configurar data e hora

Para definir a data e a hora no aquecedor; com o comando ativado, navegue pelos botões PARA CIMA/PARA BAIXO até ao ícone Data e Hora

1. Pressione ENTER quando o  estiver a piscar
2. Pressione < e > para definir a hora e pressione Enter
3. Pressione < e > para definir os minutos, pressione Enter para confirmar a hora
4. Pressione < e > para definir o Dia, pressione Enter
5. Pressione < e > para definir o mês, pressione Enter
6. Pressione < e > para definir o ano, pressione Enter para confirmar o ano
7. Pressione < e > para selecionar ON/OFF para o horário de verão, pressione Enter para confirmar e voltar ao ecrã inicial.



Modos de operação remota

Temporizador do utilizador : Oferece maior flexibilidade ao utilizador. Estão disponíveis quatro horários ao longo do dia e podem ser personalizados para cada dia da semana. Consulte "Como ajustar os modos do temporizador" para obter instruções sobre como ajustá-los a partir dos períodos e temperaturas padrão de fábrica.

Modo Manual : Este modo aquece a sala até atingir a temperatura que definiu no comando.

Proteção contra gelo : Este modo irá manter a temperatura ambiente a 7°C. Este modo deve ser usado para fornecer proteção contra gelo, conforme indicado pelo ícone de gelo.

Escolher e configurar um modo de temporizador do utilizador

Temporizador do utilizador - Para reprogramar os modos de temporizador padrão de fábrica: com o comando ativado, navegue no botão PARA CIMA/PARA BAIXO para chegar até ao temporizador do utilizador

1. Pressione o botão Enter quando **EO** estiver a piscar
2. Pressione > Assim que o ícone EDITAR piscar e pressione o botão Enter*
Os dias das semanas são, agora, exibidos na parte superior do ecrã*
Dia 1 = Segunda-feira
Dia 2 = Terça-feira
Dia 3 = Quarta-feira
Dia 4 = Quinta-feira
Dia 5 = Sexta-feira
Dia 6 = Sábado
Dia 7 = Domingo
4. Pressione > para navegar até o dia desejado e pressione o botão Enter para selecionar
5. P1 irá aparecer no ecrã
6. Pressione Enter para selecionar P1, ou para navegar para P2, P3 ou P4, pressione > e pressione Enter para selecionar
7. LIGADO será exibido
8. Pressione < ou > para ajustar a hora de LIGAR, pressione Enter para confirmar
9. Pressione < ou > para ajustar o minuto de LIGAR, pressione Enter para confirmar
- 10. Pressione < ou > para ajustar a configuração de temperatura, pressione Enter para confirmar**
- 11. OFF será exibido**
12. Pressione < ou > para ajustar a hora de DESLIGAR, pressione Enter para confirmar
13. Pressione < ou > para ajustar o minuto de DESLIGAR, pressione Enter para confirmar

Pressione Enter para modificar o Programa P2, siga as etapas 5-12, Pressione > para saltar para P3

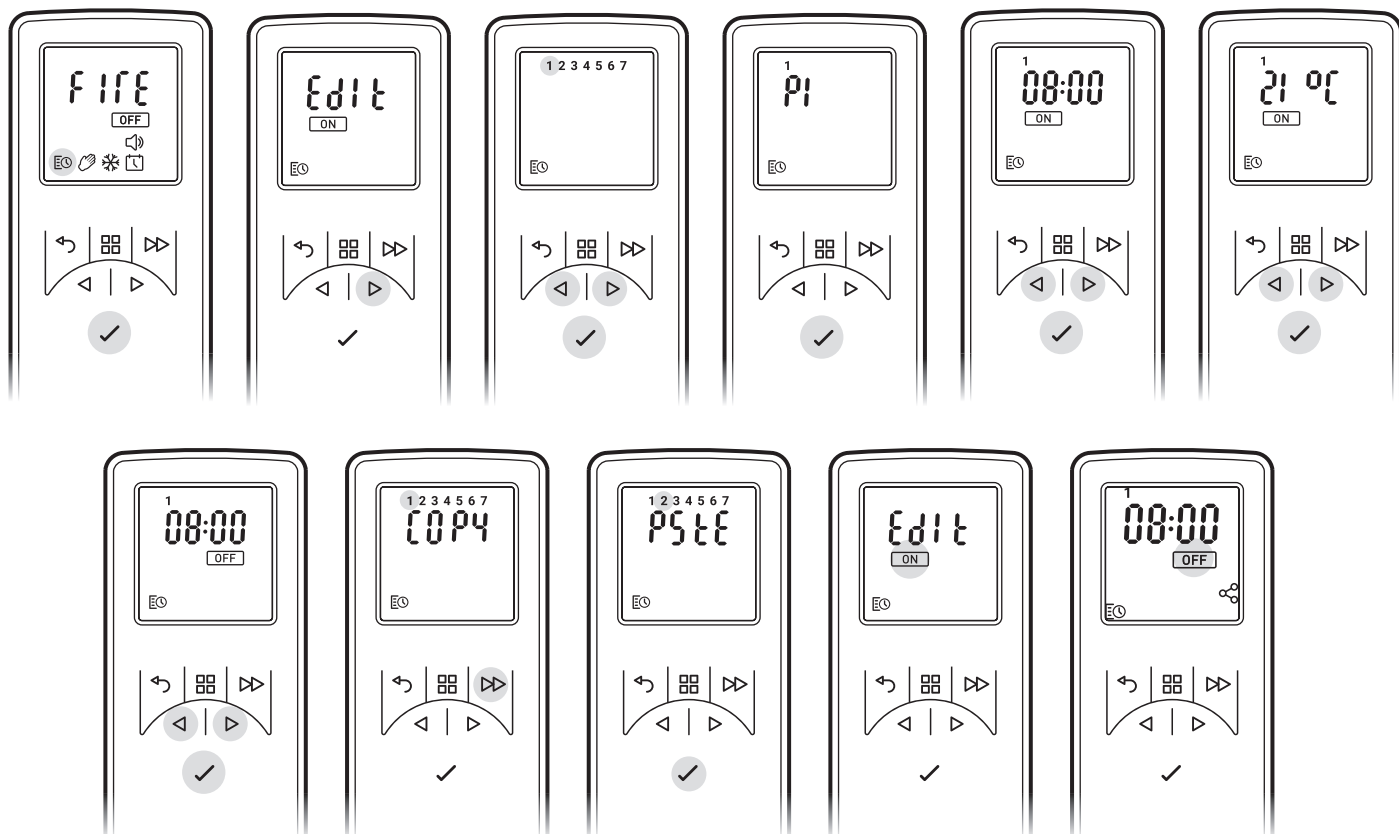
Pressione Enter para modificar o Programa P3, siga as etapas 5-12, Pressione > para saltar para P4

Pressione Enter para modificar o Programa P4, siga as etapas 5-12

Para copiar os programas de aquecimento P1-P4 recém-programados para outros dias, pressione e mantenha pressionado o botão ADV, COPIAR será exibido e navegue pelos botões PARA CIMA/PARA BAIXO para outros dias, enquanto o dia pisca, pressione e mantenha pressionado o botão ENTER para colar, COLAR será exibido para confirmar a configuração.

Pressione o botão VOLTAR, o ecrã do temporizador do utilizador é exibido, navegue pelo botão PARA CIMA / PARA BAIXO para que este pisque e pressione ENTER para confirmar a configuração do temporizador do utilizador. Durante esta configuração, o produto desligará e ligará na hora selecionada.

Para desligar o temporizador do utilizador, ative o comando e o OFF pisca. Pressione ENTER para confirmar.

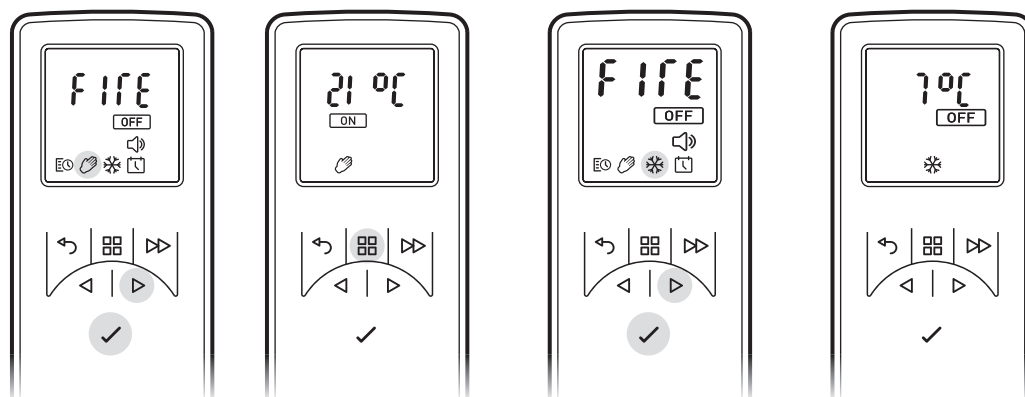


Modo manual - Para escolher um modo de aquecimento constante. Este modo ignora o temporizador do utilizador e mantém a temperatura exibida.

- Pressione o botão do menu
- Pressione < ou > para ativar o  ícone Mão
- Pressione Enter para confirmar
- Use < e > para ajustar a temperatura desejada

Proteção contra congelamento- O modo de proteção contra congelamento mantém uma temperatura ambiente de 7°C durante um período de 24 horas. Este modo deve ser usado para fornecer proteção contra congelamento, conforme indicado pelo ícone CONGELAMENTO.

- Pressione o botão Menu
- Pressione < ou > para ativar o  ícone do floco de neve
- Pressione Enter para confirmar
- Pressione < ou > para sair deste modo e entrar no modo manual.



Conseguir o Efeito Chama desejado

1. Com o comando ativado, o OFF no visor estará a piscar, navegue no botão PARA CIMA para piscar FOGO e pressione ENTER. A configuração atual será exibida. Pressione < ou > para alternar entre F1 e F6. F1 sendo a configuração mais baixa e F6 sendo a configuração mais alta.
2. Geralmente as chamas parecem mais realistas quando o controlo de chamas é reduzido.
3. Dê ao gerador de chamas tempo para reagir às mudanças que fizer.
4. O fogo usará menos água se o efeito da chama for definido para um nível mais baixo.
5. Não incline ou mova o fogo enquanto houver água no tanque ou reservatório.
6. Certifique-se de que o fogo está num piso nivelado.

Personalizar a exibição

O ponto de ajuste máximo da temperatura do produto é de 30°C. Tem a opção de reduzir esse ponto de ajuste. Também pode alterar de °C para °F

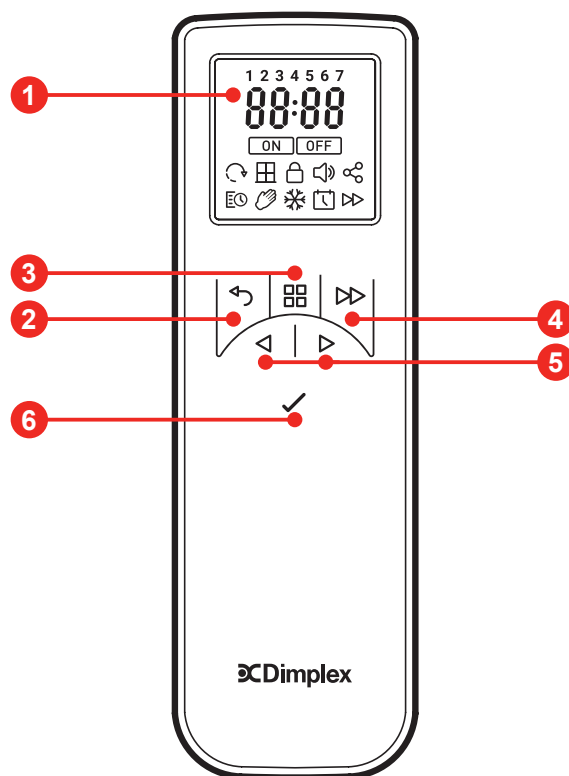
1. Pressione o botão Menu.
2. Pressione < ou > para navegar até  o símbolo piscar.
3. Pressione Enter para confirmar
4. Pressione e mantenha o botão MENU pressionado até °C e °F. ser exibido
5. Pressione < ou > para alternar entre °C e °F. Pressione ENTER para confirmar.
6. Pressione < ou > para escolher o ponto de ajuste de temperatura máxima.
7. Pressione o botão VOLTAR para voltar ao ecrã inicial.

Início adaptativo

Os componentes eletrónicos integrados neste aparelho têm uma função de aprendizagem em relação ao tempo necessário para aquecer uma sala. Estando ciente da rapidez com que pode aquecer o seu quarto, o eletrodoméstico é capaz de ligar na hora certa para deixar o ambiente numa temperatura confortável quando quiser. Por exemplo, se acordar às 7h, normalmente terá que adivinhar quando ligar o aquecimento para pré-aquecer a sala a tempo. Dependendo da temperatura que estiver no exterior, isso pode significar que o quarto possa ainda estar frio quando sair da cama, ou significa que esteve quente durante meia hora antes do necessário. Início adaptativo significa que, se selecionar 21°C às 7h, o aquecedor ligará exatamente quando necessário para atingir essa meta, funcionando por períodos mais curtos quando o clima estiver ameno e garantindo que o ambiente esteja agradável e quente no inverno.

A função Início Adaptativo será ativada automaticamente quando usar o modo Temporizador.

- 1 Ecrã do visor
- 2 Botão “Back”
- 3 Botão “Menu”
- 4 Botão “Advance”
- 5 Setas “Cima e Baixo”
- 6 Botão Enter



Manutenção

DICAS GERAIS

Use apenas água da torneira filtrada neste aparelho.

Garantir sempre que o aparelho está assente numa superfície nivelada.

Se não pretende utilizar o aparelho por mais de uma semana, retire e esvazie o reservatório de água e o reservatório de água.

Uma vez instalado, nunca mova este aparelho nem o deite de costas, sem drenar a água do reservatório e do depósito de água.

O aparelho nunca deve ser operado se as lâmpadas não estiverem a funcionar.

As lâmpadas devem ser regularmente inspecionadas conforme descrito em “Mudar lâmpadas”.

ENCHER O DEPÓSITO DE ÁGUA

Quando o depósito de água está vazio, o efeito de chama e fumo desliga-se e ouvirá 2 avisos sonoros, seguir estes passos.

1. Pressionar o interruptor “A” para **(0)** (Fig. 10)
2. Cuidadosamente retirar e colocar de lado o recipiente do combustível.
3. Retirar o depósito de água levantando e removendo.
4. Colocar o depósito de água na banca e retirar a tampa, para a esquerda para abrir. (Fig. 7)
5. Encher o depósito com **água da torneira filtrada apenas**. Tal é necessário para prolongar a duração da unidade de produção de chama e fumo.
A água deve ser filtrada usando uma unidade doméstica convencional de filtro de água e o filtro deve ser substituído regularmente.
6. Apertar de novo a tampa, não apertar em excesso.
7. Voltar a colocar o depósito no reservatório, com a tampa do depósito virada para baixo e o lado plano do depósito virado para fora. (Fig. 8)
8. Cuidadosamente voltar a colocar o recipiente de combustível na posição. (Fig. 9)
9. Pressionar o interruptor “A” para a posição “ON” **(I)** (Fig. 10)

MUDAR LÂMPADAS

Se o efeito de chama e fumo parecer cinzento ou incolor pode ser que uma ou mais lâmpadas estejam fundidas. Pode verificar se a lâmpada está fundida conforme se segue.

1. Deixando o efeito de chama ligado, retirar o recipiente de combustível e o depósito de água.
2. Deve ser possível ver as lâmpadas com o bocal no lugar e observar qual precisa de ser trocada.
3. Colocar o interruptor “A” na posição “OFF” e desligar a lareira da corrente.
4. Deixar o aparelho durante 20 minutos para deixar que as lâmpadas arrefeçam antes de as retirar.
5. Remover o reservatório conforme descrito na secção Limpeza.

6. Remover a lâmpada fundida, suavemente elevando na vertical e desengatando os pinos do suporte da lâmpada, (Fig. 4 e 4a).
Substituir por uma lâmpada colorida, OPTIMYST, de 12 V, 45 W, base Gu5.3 e ângulo com 8° de feixe. (Adquirida apenas do seu fornecedor)
7. Cuidadosamente inserir os dois pinos da nova lâmpada nos dois orifícios no suporte da lâmpada. Empurrar com firmeza no lugar. (Fig. 4 e 4a).
8. Voltar a colocar o reservatório, o bocal, o depósito de água e recipiente de combustível.

LIMPEZA

Aviso - Pressionar sempre o interruptor “A” para a (0) posição “OFF” (Fig. 10) e desligar do cabo de alimentação antes de limpar a lareira.

Recomendamos limpar os seguintes componentes todas as semanas, especialmente em áreas de água dura: - Depósito de água, reservatório, bocal, tampa do depósito e vedante, filtro do ar.

Para limpeza geral, usar um espanador suave e limpo - nunca usar produtos de limpeza abrasivos.

Para remover qualquer acumulação de poeira ou pelúcia, o acessório de escova macia de um aspirador deve ocasionalmente ser usado para limpar a grelha de saída do aquecedor do ventilador.

Depósito da água

1. Retirar o depósito da água conforme descrito anteriormente, colocá-lo na banca e esvaziar a água.
2. Usando a escova fornecida, suavemente esfregar as superfícies interiores da tampa prestando particular atenção ao anel de borracha na ranhura externa e ao vedante de borracha central.
3. Colocar uma pequena quantidade de detergente líquido no depósito, reajustar a tampa e agitar bem, enxaguar até que todos os vestígios de detergente líquido tenham desaparecido.
4. Voltar a encher apenas com água da torneira filtrada, voltar a colocar a tampa, não apertar em excesso.

Reservatório

1. Pressionar o interruptor “A” para a posição (0) “OFF”
2. Cuidadosamente retirar o recipiente de combustível e colocar no chão.
3. Retirar o depósito de água levantando-o.
4. Desligar o conector elétrico, situado no lado direito do reservatório. (Fig. 5) .
5. Libertar as guias de bloqueio da direita do reservatório rodando 90°. Isto permite que o reservatório seja completamente levantado da sua localização. (Fig. 11)
6. Cuidadosamente levantar o reservatório, tendo cuidado para o manter nivelado para não derramar água.
Pousar a unidade na banca
7. Libertar as guias de bloqueio da esquerda do reservatório rodando 90°, de seguida levantar o bocal. (Fig. 3)
8. Levantar o transdutor e cuidadosamente inclinar, conforme exibido, para que o líquido drene para fora do reservatório. (Fig. 13)
9. Colocar uma pequena quantidade de detergente líquido no reservatório e usando a escova fornecida, suavemente limpar todas as superfícies no reservatório e limpar o transdutor incluindo os discos de metal localizados na parte de cima da superfície ranhurada. (Fig. 14)
10. Depois de limpo, cuidadosamente enxaguar o reservatório com água limpa para remover todos os vestígios de detergente líquido.
11. Limpar o bocal com a escova e lavar cuidadosamente com água. (Fig. 15)
12. Inverter os passos acima para voltar a montar.

Filtro do ar

1. Cuidadosamente retirar o recipiente de combustível e colocar no chão.
2. Cuidadosamente deslizar o filtro do ar para cima e para fora do seu suporte de plástico. (Fig. 16)
3. Cuidadosamente enxaguar com água na banca e secar com uma toalha de tecido antes de devolver.
4. Voltar a colocar o filtro garantindo que o filtro preto áspero está virado para a frente da lareira.
5. Voltar a colocar o recipiente de combustível.

Informação adicional

SERVIÇO DE PÓS-VENDA

O seu produto tem uma garantia de dois anos a partir da data de compra. Durante este período, responsabilizamo-nos por reparar ou substituir este produto gratuitamente (excluindo as lâmpadas e sujeito à disponibilidade) desde que tenha sido instalado e utilizado de acordo com estas instruções. Os direitos do utilizador ao abrigo desta garantia são adicionais aos direitos estatutários, que por sua vez não são afetados por esta garantia.

RECICLAGEM



Para produtos elétricos vendidos na Comunidade Europeia - No final da vida útil dos produtos elétricos estes não devem ser eliminados como resíduos domésticos. Reciclar onde existam instalações. Consulte a Autoridade Local ou o revendedor para informações de reciclagem no seu país.

PATENTE/APLICAÇÃO DE PATENTE

Produtos da gama Optimyst estão protegidos por uma ou mais das seguintes patentes e aplicações de patente:

Grã-Bretanha GB 2402206, GB 2460259, GB 2460453, GB 2418014, GB 2465738, GB 2449925, GB 2465537, GB 2455277, GB1020534.2, GB1020537.5, GB1110987.3

Estados Unidos US 7967690, US 2010299980, US 2011062250, US 2008028648, US 13/167,042

Rússia RU2008140317

Europa EP 2029941, EP 2201301, EP 2315976, EP 1787063, EP07723217.1, EP11170434.2, EP 11170435.9

China CN 101883953, CN 200980128666.2, CN 101057105, CN 101438104

Austrália AU 2009248743, AU 2007224634

Canadá CA 2725214, CA 2579444, CA 2645939

Aplicação Internacional de Patente WO 2006027272

África do Sul ZA 200808702

México MX 2008011712

Coreia KR 20080113235

Japão JP 2009529649

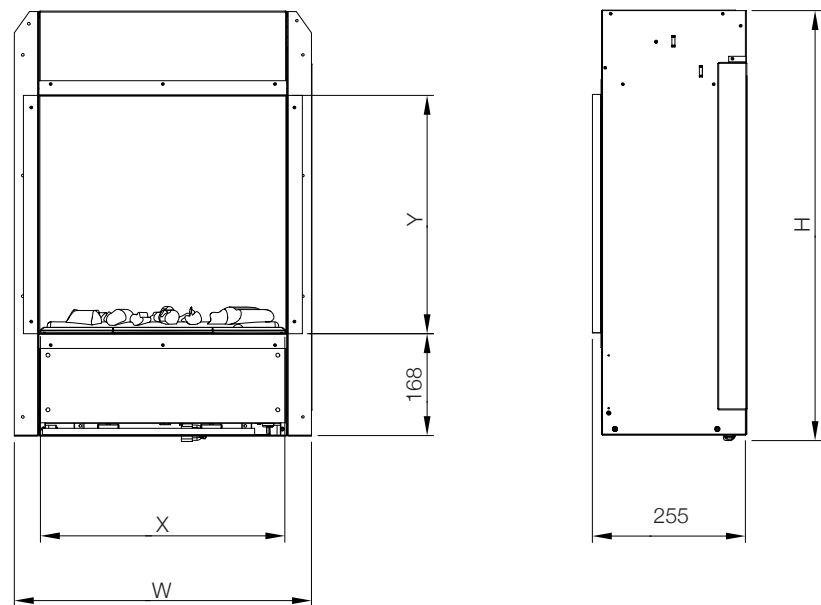
Brasil BR P10708894-9

Índia IN 4122/KOLNP/2008

Nova Zelândia NZ 571900

Resolução de problemas		
Sintoma	Causa	Ação corretiva
O efeito de chama não inicia.	A tomada não está ligada. Nível de água baixo. Conector de baixa tensão não ligado devidamente. (Fig. 5) A unidade do transdutor não está corretamente assente no reservatório	Verificar se a ficha está ligada corretamente à tomada de parede. Verificar se o depósito de água está cheio e se há água no reservatório. Verificar se o conector está corretamente inserido. (Fig. 5) Garantir que o transdutor está assente no recesso moldado no reservatório
O efeito de chama é muito baixo.	O botão do efeito de chama está definido muito baixo. (Fig. 10) O disco de metal no transdutor pode estar sujo (Fig. 14) O fio da unidade do transdutor está assente sobre o disco de metal	Aumentar o nível de chama usando o controlo remoto (Ver secção para Operação do produto) Limpar o disco de metal com a escova suave fornecida. (Fig. 14) Ver “Manutenção” para um procedimento passo a passo. Direcionar o fio de volta ao reservatório e garantir que assenta na ranhura lateral que sai do reservatório.
Cheiro desagradável quando a unidade é usada.	Água suja ou parada. Usar água da torneira não filtrada.	Limpar a unidade conforme descrito em manutenção. Usar apenas água da torneira filtrada.
O efeito de chama tem muito fumo.	A definição do efeito de chama está muito alta.	Rodar o botão “D” de controlo do efeito de chama para a direita cerca de 1/4 de volta de uma vez. Dar algum tempo ao gerador de chama para ajustar a nova definição. (Fig. 10)
As lâmpadas principais não estão a funcionar e não há chamas ou fumo.	Não há água no depósito de água	Seguir as instruções em Manutenção , “Encher o depósito de água”. Verificar se a ficha está ligada à tomada de parede corretamente e se o interruptor “A” Fig. 10 está na posição “ON” (I).

Fig. 1



MODEL	'H'	'W'	'X'	'Y'
ENG56-400	700mm	490mm	413mm	395mm
ENG68-400	823mm	490mm	413mm	517mm
ENG56-600	700mm	646mm	569mm	395mm

Fig. 2

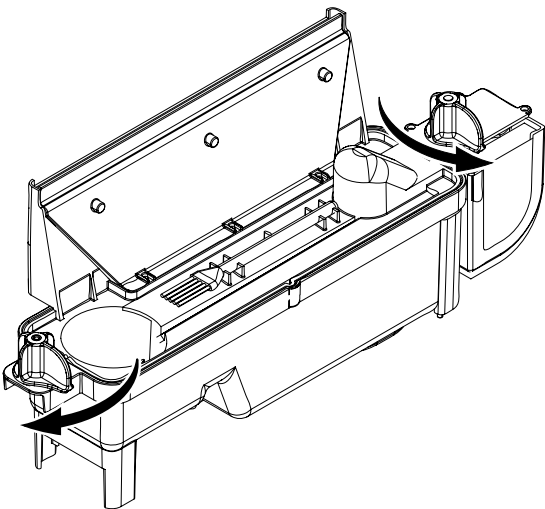


Fig. 3

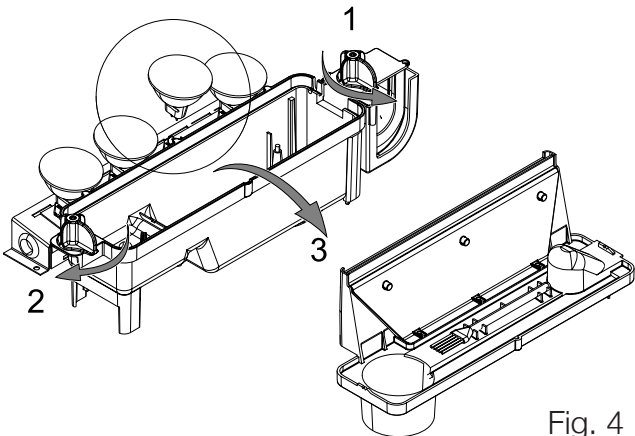
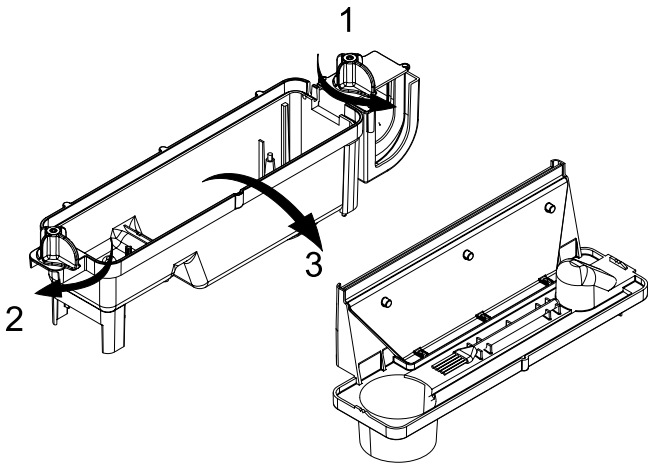


Fig. 4

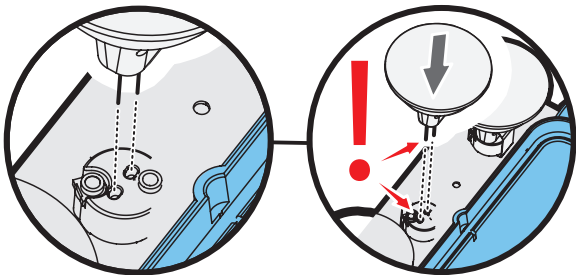


Fig. 4a

Fig. 5

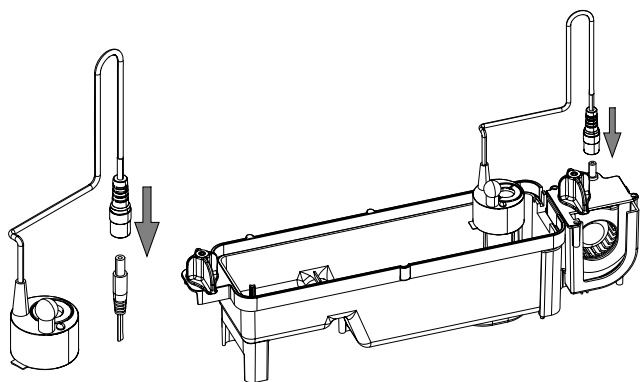


Fig. 5a

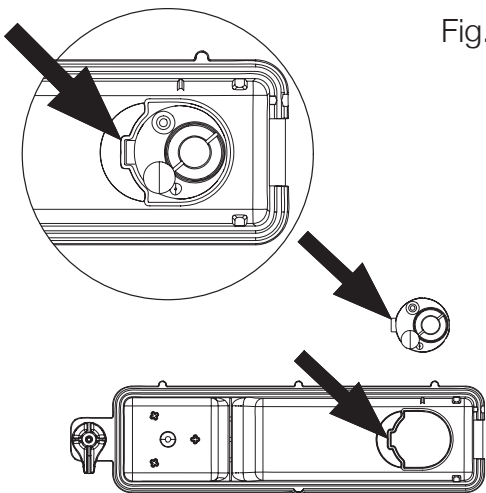


Fig. 5b

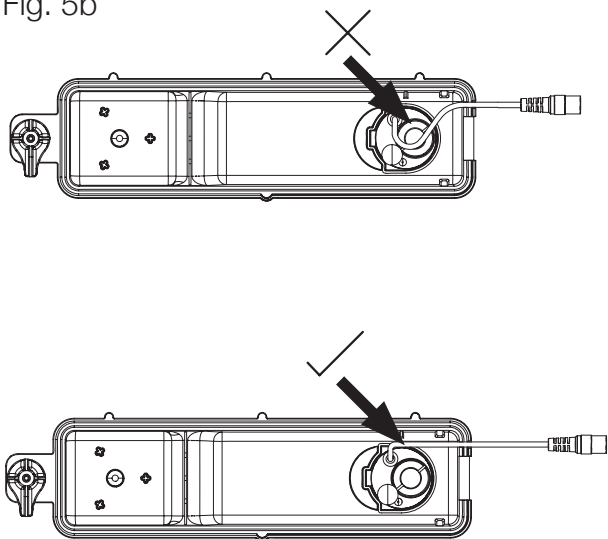


Fig. 6

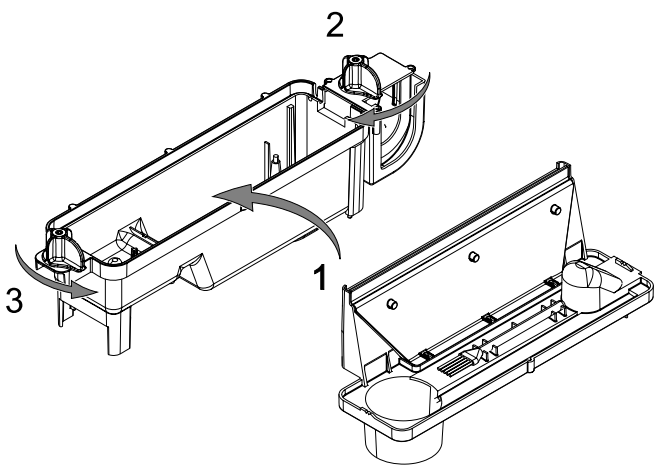


Fig. 7

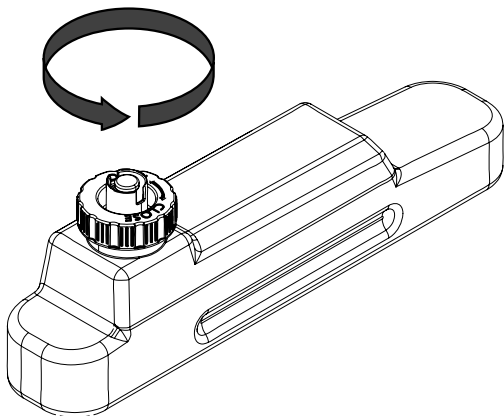


Fig. 8

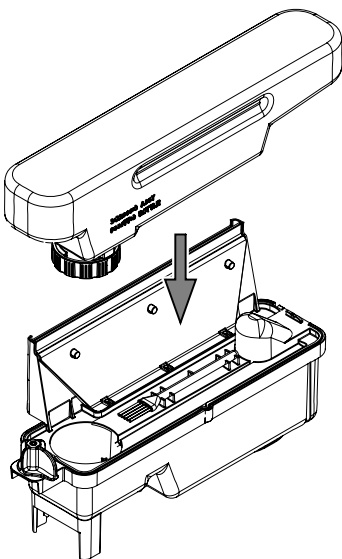


Fig. 9

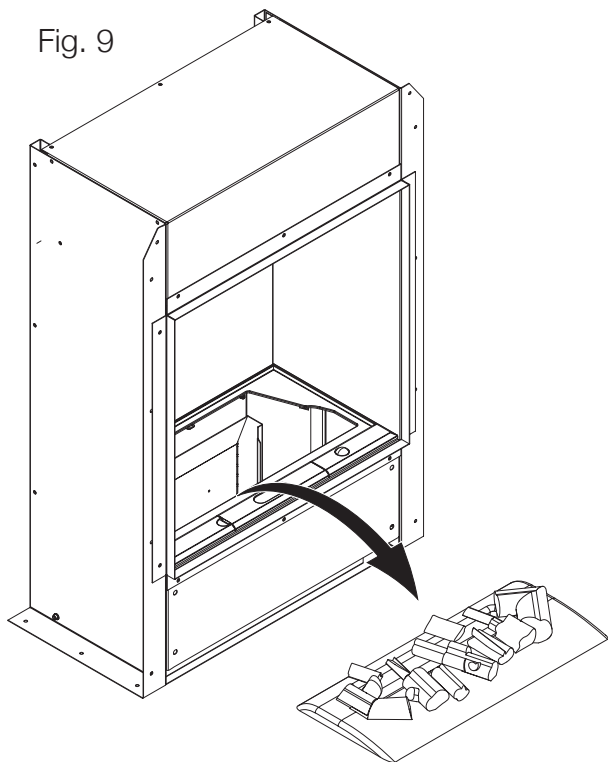


Fig. 10

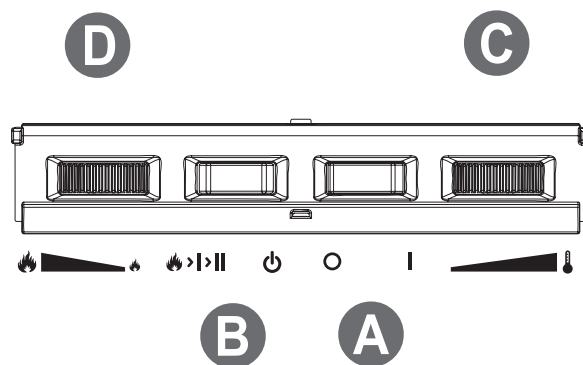


Fig. 11

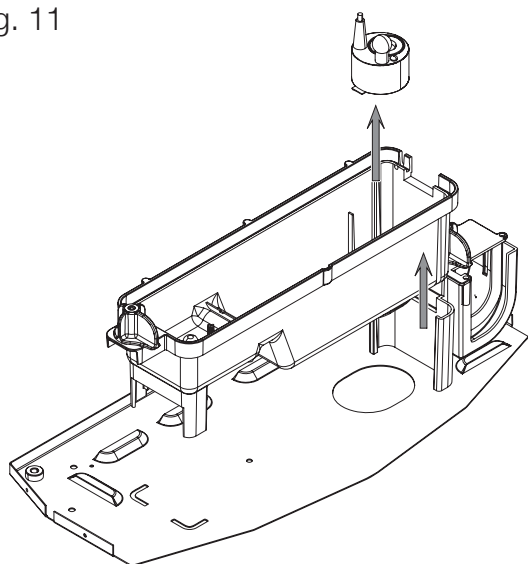


Fig. 12

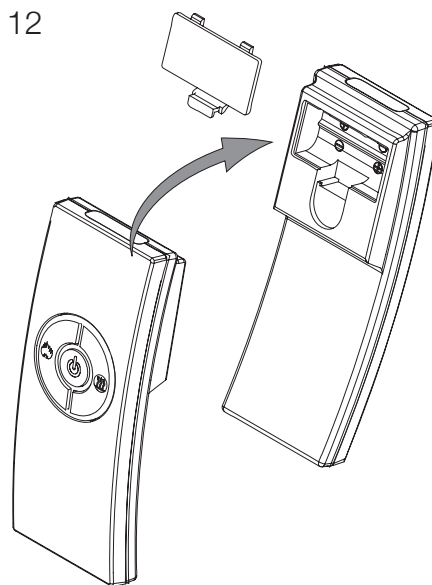


Fig. 13

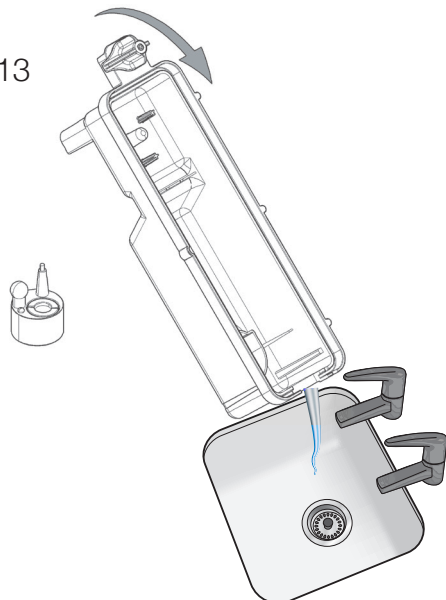


Fig. 14

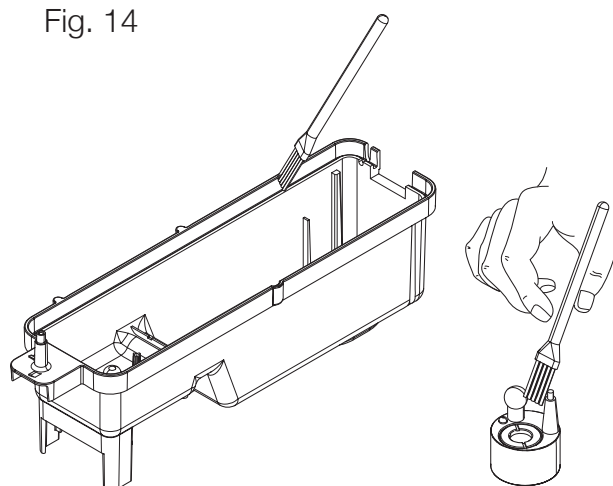


Fig. 15

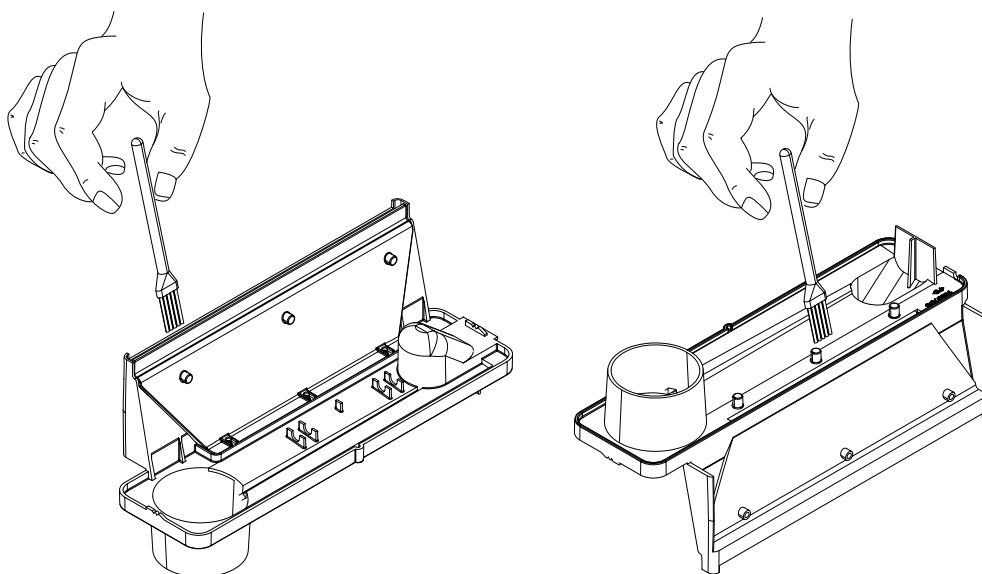


Fig. 16

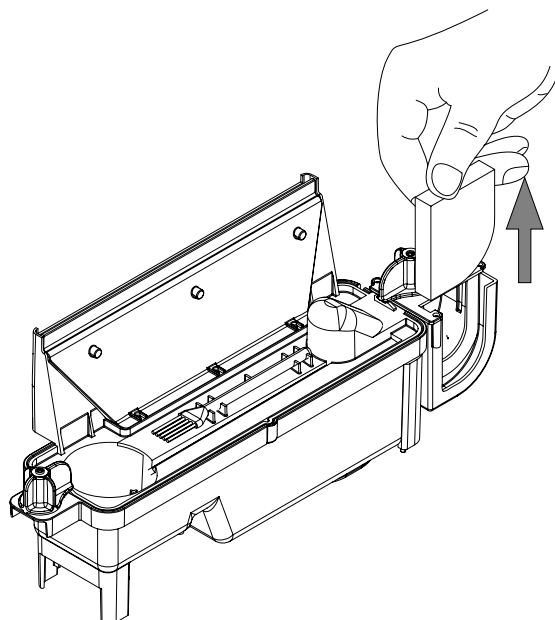
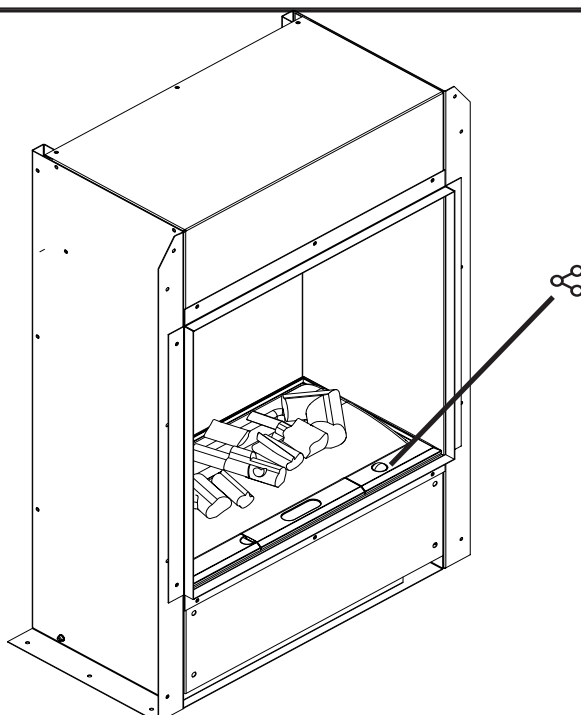


Fig. 17



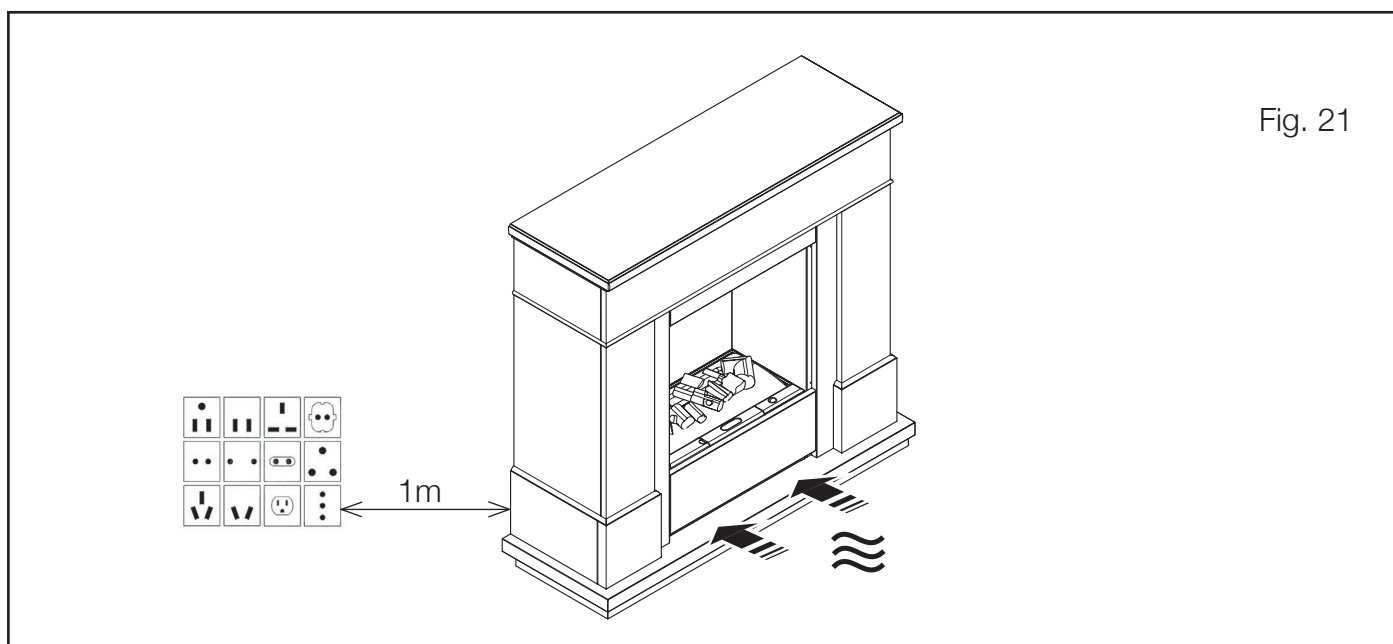
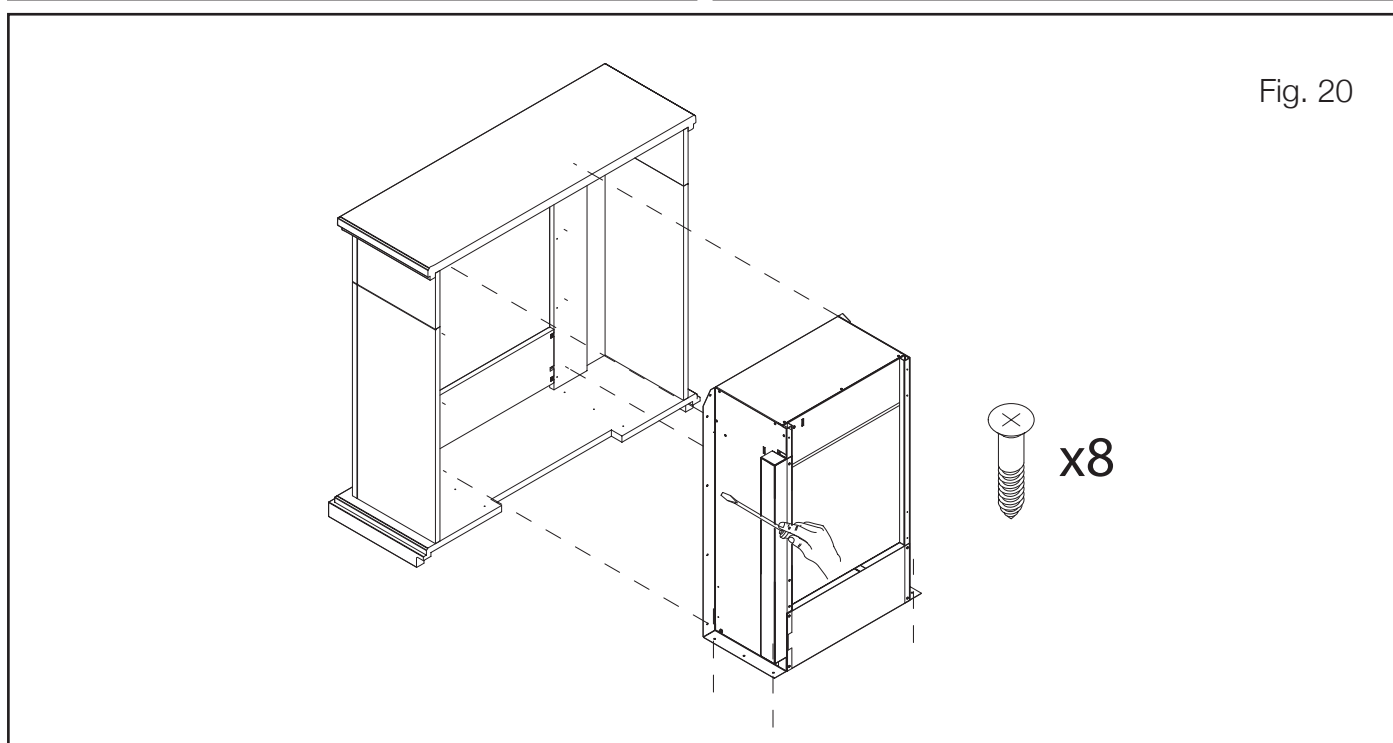
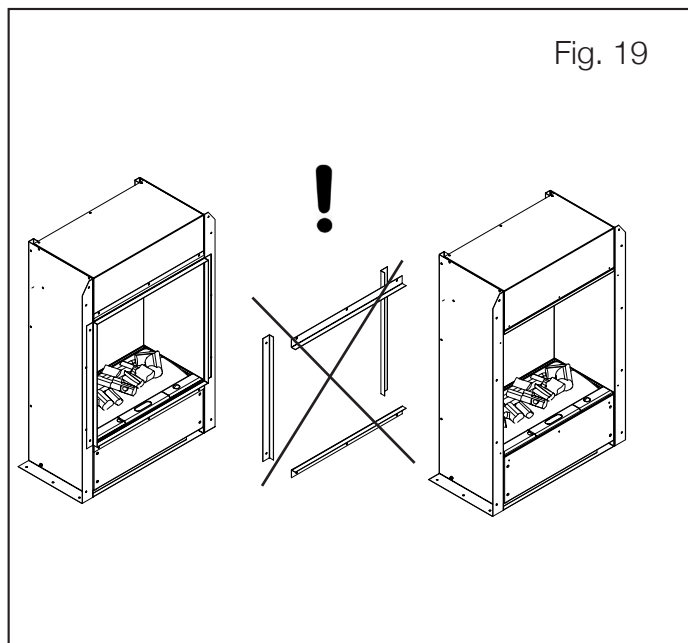
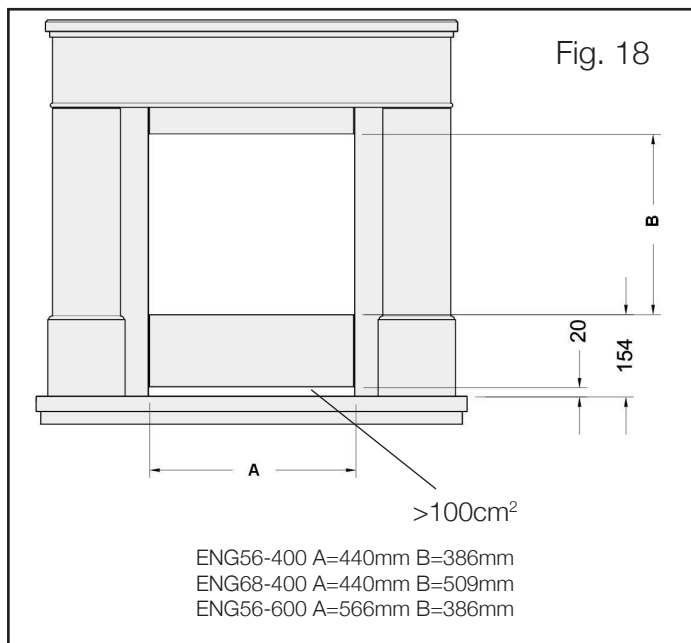


Fig. 22

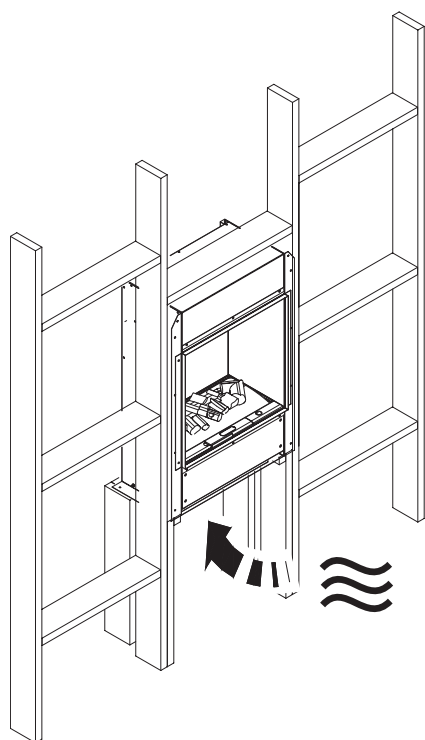
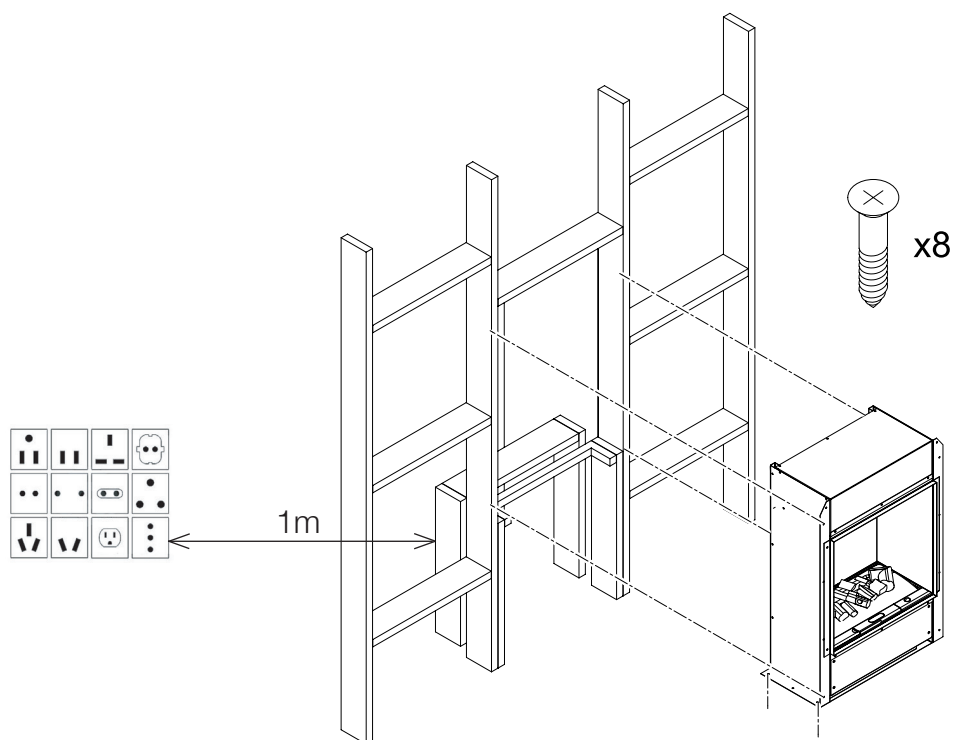


Fig. 22

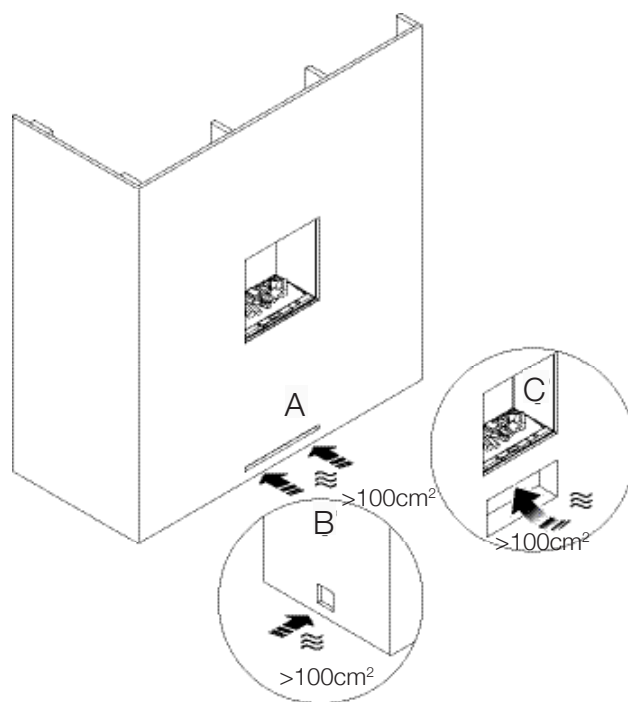


Fig. 23